

# CITIG 2200 DC

**OERLIKON**



- EN Safety instruction for use and maintenance - Do not destroy this manual  
FR Instruction de securite d'emploi et d'entretien - Conserver ce livret d'instructions  
ES Instrucciones de seguridad, empleo y mantenimiento - Conservar el presente manual  
DE Betriebs-Wartungs und Sicherheitsanleitung - Das vorliegende Handbuch gut aufbewahren  
PT Instruções de segurança de utilização e de manutenção - Conserve este manual  
SV Instruktioner för säkerhet, användning och underåll - Spar denna handledning  
NL Veiligheidsinstructies voor gebruik en onderhoud - Bewaar deze handleiding  
RO Instrucțiuni privind siguranța în exploatare și întreținerea - Pastrati acest manual  
PL Instrukcje bezpieczeństwa podczas obsługi i konserwacji - Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość  
EL Οδηγισο ασφαλειασ κατα τη χρηση και τη συντηρηση - φυλαζτε το παρον εγχειριδιο  
RU Руководство по безопасной эксплуатации и техническому обслуживанию

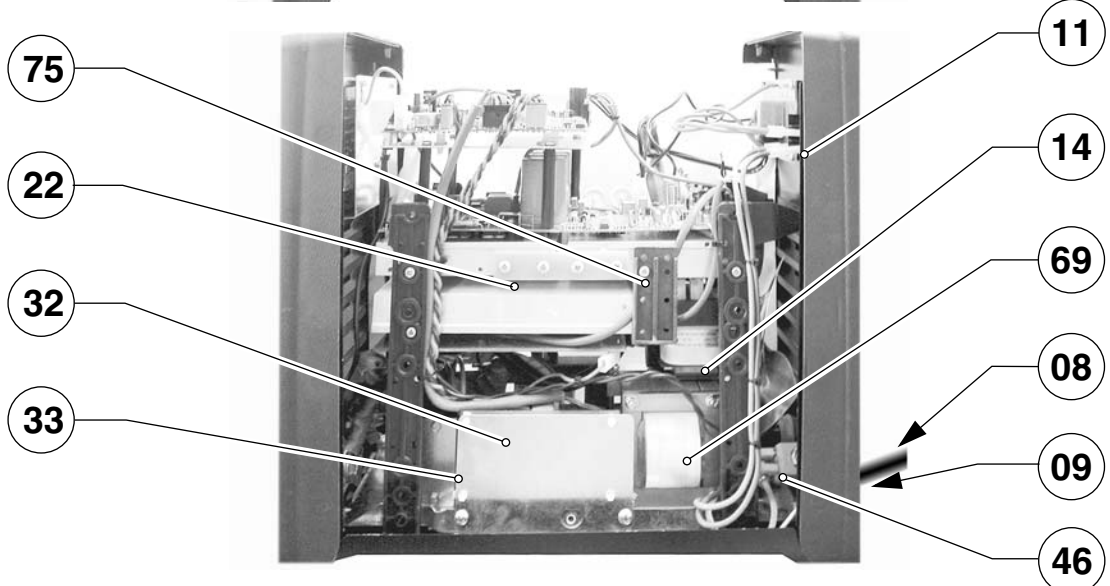
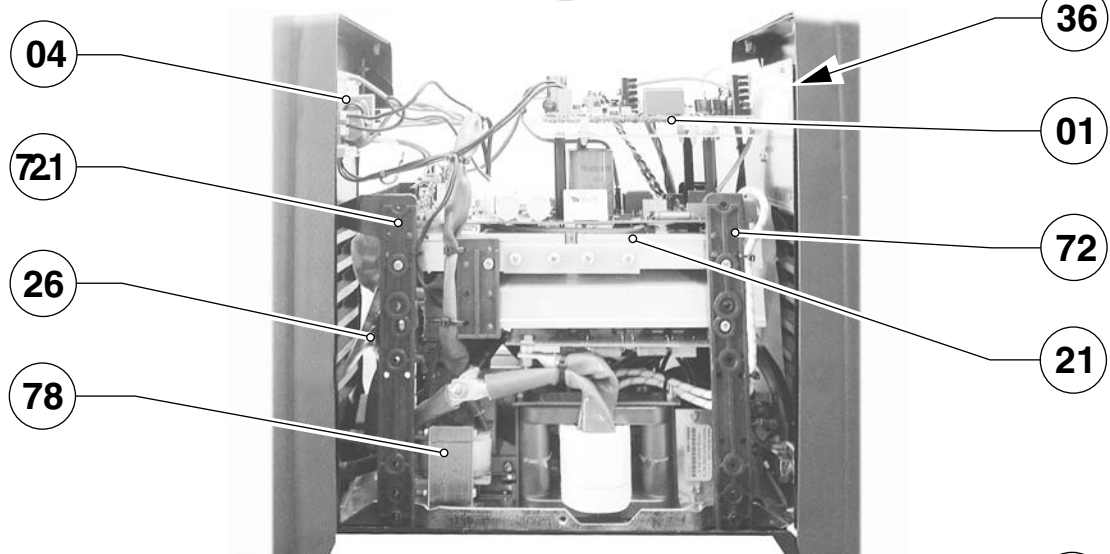
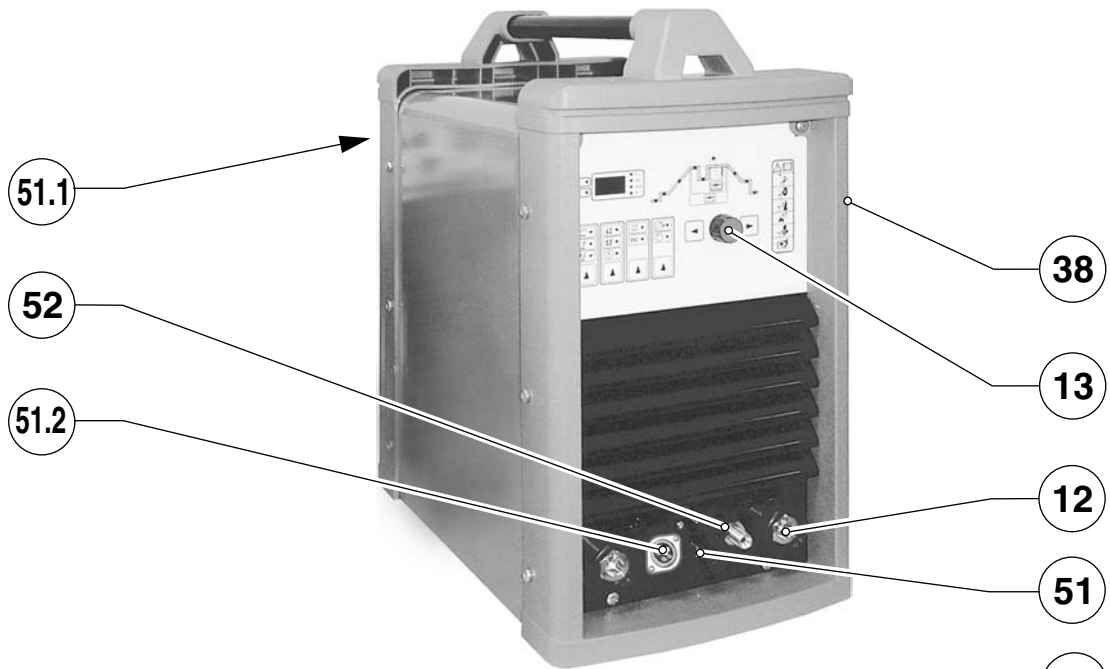
Cat. Nr.: 800035138  
Rev.: 02  
Date: 27. 10. 2009

CE

[www.airliquidewelding.com](http://www.airliquidewelding.com)  
Air Liquide Welding - 13, rue d'Épluches - BP 70024 Saint-Ouen L'Aumône

 **AIR LIQUIDE**  
WELDING™

SPARE PARTS LIST - PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO - ERSATZTEILLISTE  
 PEÇAS SOBRESSELENTES - RESERVELAR - WISSELSTUKKEN - LISTA PIESE COMPONENTE  
 LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH - ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ - ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ



**SPARE PARTS LIST - PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO - ERSATZTEILLISTE  
PEÇAS SOBRESSELENTES - RESERVDLAR - WISSELSTUKKEN - LISTA PIESE COMPONENTE  
LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH - ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ - ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ**

R.	CODE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	BESCHREIBUNG
01	W000236123	CIRCUIT BOARD C.E. 22679	CIRCUIT ÉLECTRONIQUE C.E. 22679	CIRCUITO ELECTRÓNICO C.E. 22679	ELEKTRONISCHE SCHALTUNG C.E. 22679
04	W000236122	CIRCUIT BOARD HF 22680	CIRCUIT ÉLECTRONIQUE HF 22680	CIRCUITO ELECTRÓNICO HF 22680	ELEKTRONISCHE SCHALTUNG HF 22680
08	W000236149	POWER GABLE	CÂBLE ALIMENTATION	CABLE DE ALIMENTACIÓN	SPEISEKABEL
09	W000227612	CABLE CLAMP	SERRE-FIL	PRENSACABLE	KABELKLEMME
09	W000227620	KNOB	ECRU SERRE-CÂBLE	PERILLA	DREHKNOPF
11	W000070027	SWITCH	INTERRUPTEUR	INTERRUPTOR	SCHALTER
12	W000231163	OUTLET CONNECTOR	RACCORD SORTIE	RACOR DE SALIDA	AUSGANGSANSCHLUSS
13	W000227980	KNOB	BOUTON	PERILLA	DREHKNOPF
13	W000236191	HOOD	CAPUCHON	CAPUCHÓN	KAPPE
14	W000227829	FAN UNIT	MOTOVENTILATEUR	MOTOR DEL VENTILADOR	MOTORVENTILATOR
21	W000236124	CIRCUIT BOARD C.E. 22677	CIRCUIT ÉLECTRONIQUE C.E. 22677	CIRCUITO ELECTRÓNICO C.E. 22677	ELEKTRONISCHE SCHALTUNG C.E. 22677
22	W000236125	CIRCUIT BOARD C.E. 22652	CIRCUIT ÉLECTRONIQUE C.E. 22652	CIRCUITO ELECTRÓNICO C.E. 22652	ELEKTRONISCHE SCHALTUNG C.E. 22652
26	W000231390	FAN	VENTILATEUR	VENTILADOR	VENTILATORFLÜGEL
32	W000070040	CIRCUIT BOARD HF 317	CIRCUIT ÉLECTRONIQUE HF 317	CIRCUITO ELECTRÓNICO HF 317	ELEKTRONISCHE SCHALTUNG HF 317
33	W000236158	COUPLER	COUPLEUR	ACOPLADOR	KUPPLUNGSSCHLAUCH
36	W000260921	CIRCUIT BOARD C.E. 22691	CIRCUIT ÉLECTRONIQUE C.E. 22691	CIRCUITO ELECTRÓNICO C.E. 22691	ELEKTRONISCHE SCHALTUNG C.E. 22691
38	W000262755	PROFILE FRAME	PROFIL CADRE	PERFIL MARCO	RAHMENPROFIL
46	W000227800	SOLENOID VALVE	ÉLECTROVANNE	ELECTROVALVULA	MAGNETVENTIL
51	W000070019	CONNECTOR	RACCORD	RACOR	ANSCHLUSS
51.1	W000231572	REMOTE CONNECTOR	RACCORD REMOTE	RACOR REMOTE	REMOTE ANSCHLUSS
51.2	W000227589	CONNECTOR	RACCORD	RACOR	ANSCHLUSS
52	W000070047	GAS CONNECTION	RACCORD GAZ	RACOR GAS	GASANSCHLUSS
69	W000233524	CHOKE ASSEMBLY	IMPEDANZ	IMPEDANCIA	DROSSEÛ
72	W000070053	RH MOUNT	SUPPORT DROIT	SOPORTE DERECHO	HALTER RECHTS
72.1	W000070052	LH MOUNT	SUPPORT GAUCHE	SOPORTE IZQUIERDO	HALTERUNG LINKS
75	W000070054	FAN ATTACHMENT	ASSISE DE VENTILATEUR	ASIENTO DEL VENTILADOR	VENTILATORSATTEL
78	W000236160	CHOKE ASSEMBLY	IMPEDANZ	IMPEDANCIA	DROSSEÛ

R.	CODE	DESCRIÇÃO	BESKRIVNING	BESCHRIJVING	DESCRIBERE
01	W000236123	CIRCUITO ELECTRÓNICO C.E. 22679	ELEKTRONISK KRETS C.E. 22679	ELEKTRONISCH CIRCUIT C.E. 22679	CIRCUIT ELECTRONIC C.E. 22679
04	W000236122	CIRCUITO ELECTRÓNICO HF 22680	ELEKTRONISK KRETS HF 22680	ELEKTRONISCH CIRCUIT HF 22680	CIRCUIT ELECTRONIC HF 22680
08	W000236149	CABO DE ALIMENTAÇÃO	NÄTKABEL	VOEDINGSKABEL	CABLU DE ALIMENTARE
09	W000227612	GRAMPO DO CABO	KABELKLÄMMA	KABELKLEM	MANŞON CABLURI
09	W000227620	PORCA EM NYLON	RATT	KNOP	PIULIŢĂ NYLON
11	W000070027	INTERRUPTOR	STRÖMBRYTARE	SCHAKELAAR	ÎNTREUPĂTOR
12	W000231163	UNIÃO DE SAÍDA	KOPPLING	AANSLUITSTUK	RACORD IEŞIRE
13	W000227980	BOTÃO	RATT	KNOP	BUTON
13	W000236191	TAMPA	NIPPEL	DOPE	CAPAC
14	W000227829	VENTILADOR ELÉCTRICO	FLÄKT	MOTORVENTILATOR	VENTILATOR
21	W000236124	CIRCUITO ELECTRÓNICO C.E. 22677	ELEKTRONISK KRETS C.E. 22677	ELEKTRONISCH CIRCUIT C.E. 22677	CIRCUIT ELECTRONIC C.E. 22677
22	W000236125	CIRCUITO ELECTRÓNICO C.E. 22652	ELEKTRONISK KRETS C.E. 22652	ELEKTRONISCH CIRCUIT C.E. 22652	CIRCUIT ELECTRONIC C.E. 22652
26	W000231390	VENTILADOR	FLÄKT	VENTILATOR	VENTILATOR
32	W000070040	CIRCUITO ELECTRÓNICO HF 317	ELEKTRONISK KRETS HF 317	ELEKTRONISCH CIRCUIT HF 317	CIRCUIT ELECTRONIC HF 317
33	W000236158	ACOPLADOR	KOPPLAR	KOPPELSTUK	CUPLAJ COMPLET
36	W000260921	CIRCUITO ELECTRÓNICO C.E. 22691	ELEKTRONISK KRETS C.E. 22691	ELEKTRONISCH CIRCUIT C.E. 22691	CIRCUIT ELECTRONIC HF 22691
38	W000262755	MOLDURA	RAMPROFIL	LÜSTPROFIL	PROFIL CADRU
46	W000227800	SOLENOÍDE	ELEKTROVENTIL	ELEKTROMAGNETISCHE KLEP	ELECTROVALVĂ
51	W000070019	CONNECTOR	KONTAKTDON	CONNECTOR	CONECTOR
51.1	W000231572	UNIÃO REMOTE	KOPPLING REMOTE	AANSLUITSTUK REMOTE	CONECTOR COMANDA LA DISTANŢĂ.
51.2	W000227589	UNIÃO	KOPPLING	AANSLUITSTUK	CONECTOR
52	W000070047	UNIÃO DO GÁS	GASKOPPLING	GASAANSLUITING	RACORD GAZ
69	W000233524	IMPEDANCIA	IMPEDANSENHET	IMPEDANTIE	IMPEDANŢĂ
72	W000070053	SUPORTE DIREITO	HÖGER STÖD	STEUN RECHTS	SUPORT DREAPTA
72.1	W000070052	SUPORTE ESQUERDO	VÄNSTER STÖD	STEUN LINKS	SUPORT STÂNGA
75	W000070054	SUPORTE PARA VENTILADOR	FLÄKTANSLUTNING	VENTILATORZADEL	SUPORT PENTRU VENTILATOR
78	W000236160	IMPEDANCIA	IMPEDANSENHET	IMPEDANTIE	IMPEDANŢĂ

**SPARE PARTS LIST - PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO - ERSATZTEILLISTE  
PEÇAS SOBRESSELENTES - RESERVDLAR - WISSELSTUKKEN - LISTA PIESE COMPONENTE  
LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH - ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ - ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ**

R.	CODE	OPIS	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΒΑΤΒΕΒΓΒΑΒΤΕ
01	W000236123	DOSKA PLOŠNÝCH SPOJOV C.E. 22679	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΚΥΚΛΩΜΑ C.E. 22679	ЭЛЕКТРОННАЯ СХЕМА С.Е. 22679
04	W000236122	DOSKA PLOŠNÝCH SPOJOV HF 22680	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΚΥΚΛΩΜΑ HF 22680	ЭЛЕКТРОННАЯ СХЕМА HF 22680
08	W000236149	VOEDINGSKABEL	ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ	КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ
09	W000227612	OPASKA KABLOWA	ΣΤΥΛΕΙΟΘΛΙΠΤΗΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ	КАБЕЛЬНЫЙ САЛЬНИК
09.1	W000227620	NAKRĘTKA Z NYLONU	ΠΑΞΙΜΑΔΙ ΝΑΪΛΟΝ	ΓΑΪΚΑ ΙΖ ΝΕΪΛΟΝΑ
11	W000070027	SCHAKELAAR	ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
12	W000231163	ZŁĄCZKA WYJŚCIOWA	ΡΑΚΟΡ ΕΞΟΔΟΥ	СОЕДИНИТЕЛЬ ВЫХОДНОЙ
13	W000227980	POKRĘTŁO	ΠΑΞΙΜΑΔΙ ΝΑΪΛΟΝ	ΓΑΪΚΑ ΙΖ ΝΕΪΛΟΝΑ
13.1	W000236191	NASADKA	ΚΑΛΥΜΜΑ	КОЛПАК
14	W000227829	WIRNIK	ΜΟΤΕΡ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ	ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОР
21	W000236124	DOSKA PLOŠNÝCH SPOJOV C.E. 22677	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΚΥΚΛΩΜΑ C.E. 22677	ЭЛЕКТРОННАЯ СХЕМА С.Е. 22677
22	W000236125	DOSKA PLOŠNÝCH SPOJOV C.E. 22652	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΚΥΚΛΩΜΑ C.E. 22652	ЭЛЕКТРОННАЯ СХЕМА С.Е. 22652
26	W000231390	WIRNIK	ΦΤΕΡΤΗΥ	ВЕНТИЛЯТОР
32	W000070040	DOSKA PLOŠNÝCH SPOJOV HF 317	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΚΥΚΛΩΜΑ HF 317	ЭЛЕКТРОННАЯ СХЕМА HF 317
33	W000236158	OBWÓD ELEKTRONICZNY	ΠΙΝΙΟ ΖΕΥΚΤΗ	КАТУШКА СОЕДИНИТЕЛЯ
36	W000260921	DOSKA PLOŠNÝCH SPOJOV C.E. 22691	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΚΥΚΛΩΜΑ C.E.-22691	ЭЛЕКТРОННАЯ СХЕМА С.Е.-22691
38	W000262755	PROFIL RAMKI	ΕΜΠΡΟΣ ΠΡΟΦΙΛ	ЛИЦЕВОЙ ПРОФИЛЬ
46	W000227800	ELEKTROZAWÓR	ΗΛΕΚΤΡΟΒΑΛΒΙΔΑ	ЭЛЕКТРОΚΛΑΠΑΝ
51	W000070019	ŁĄCZNIK	ΑΚΡΟΔΕΚΤΗΣ ΜΠΑΝΑΝΑ	эАЖТБ ГДВГГГуиВКе
51.1	W000231572	ŁŃCZNIK STEROWANIE ZDALNE	REMOTE	REMOTE
51.2	W000227589	ZŁĄCZE	ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ ΣΥΝΔΕΤΗΡΑ	КАБЕЛИ К СОЕДИНИТЕЛЮ
52	W000070047	ZŁĄCZE GAZOWE	ΡΑΚΟΡ ΑΕΡΙΟΥ	СОЕДИНИТЕЛЬ ГАЗОВЫЙ
69	W000233524	JEDNOTKA TLMIVKY	ΣΥΝΘΕΤΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΠΡΩΤΕΥΟΝΤΟΣ	РЕАКТОР ВХОДНОЙ ЦЕПИ
72	W000070053	PRAVÝ DRŽIAK	ΔΕΞΙΑ ΒΑΣΗ	ДЕРЖАТЕЛЬ ПРАВЫЙ
72.1	W000070052	ĽAVÝ DRŽIAK	ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΒΑΣΗ	ДЕРЖАТЕЛЬ ЛЕВЫЙ
75	W000070054	DRŽIAK PRE VENTILÁTOR	ΣΥΝΔΕΣΗ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ	ОПОРА ВЕНТИЛЯТОРА
78	W000236160	JEDNOTKA TLMIVKY	ΣΥΝΘΕΤΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΠΡΩΤΕΥΟΝΤΟΣ	РЕАКТОР ВХОДНОЙ ЦЕПИ